

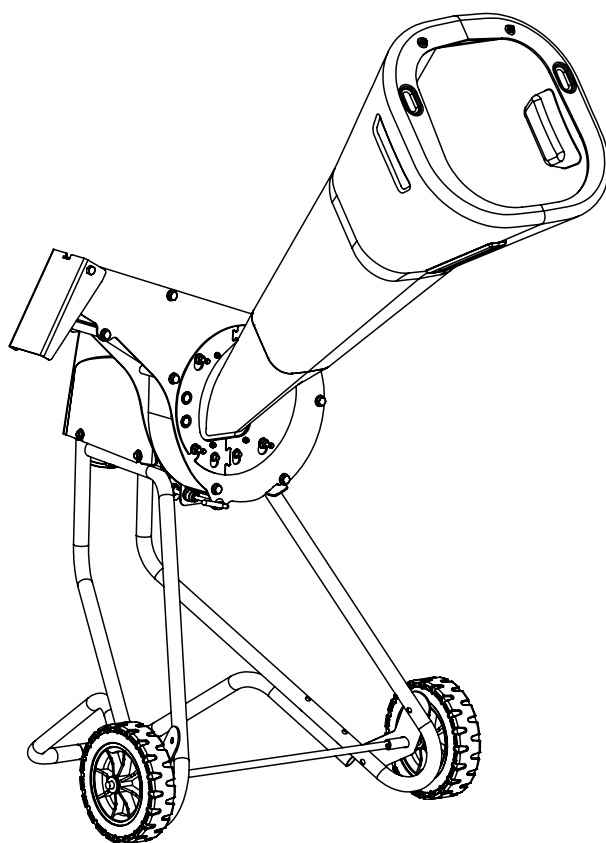
MasterYard

DEVOR EL

NOTICE D'UTILISATION / OPERATING INSTRUCTIONS

Руководство по эксплуатации

Notice originale - Original instructions - Оригинальное руководство



CONSIGNES DE SECURITE

Pour votre sécurité et votre confort d'utilisation, la lecture complète de ce manuel est obligatoire.

SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety and ease of use, this manual must be read in its entirety.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочесть инструкции руководства пользователя. Перед использованием ознакомиться с работой устройства и его управлением.

FR

EN

RU

ВВЕДЕНИЕ

Дамы и господа

Вы приобрели дробилку, и мы вас благодарим за оказанное нам доверие.

Эта инструкция была составлена для того, чтобы вас ознакомить с новой машиной, предоставить вам возможность использовать ее в наилучших условиях и осуществлять ее обслуживание.

Мы заботимся о том, чтобы вы могли максимально использовать технологическое развитие, новое оборудование, новые материалы и наш опыт, модели регулярно совершенствуются; в связи с этим характеристики и сведения, содержащиеся в этой инструкции, могут быть изменены без предупреждения и обязательства обновления.

Иллюстрации этой инструкции представляют модель наиболее показательную для излагаемой темы. В случае проблем и по всем вопросам, связанным с машиной, обращайтесь к официальному дилеру продукции.

Храните эту инструкцию под рукой, чтобы руководствоваться ею в любое время, и в случае перепродажи удостоверьтесь, что она прилагается к машине.

Любое полное или частичное воспроизведение настоящей публикации не может осуществляться без предварительного письменного разрешения.

ОГЛАВЛЕНИЕ

I. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	2 - RU
II. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЭТИКЕТКИ	3 - RU
III. ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ	4 - RU
IV. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	4 - RU
V. ПОДГОТОВКА ВАШЕЙ МАШИНЫ	6 - RU
VI. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДРОБИЛКИ	10 - RU
VII. ТРАНСПОРТ	13 - RU
VIII. ЗАМЕНА НОЖЕЙ (НОСИТЬ ПЕРЧАТКИ)	13 - RU
IX. СБОИ В РАБОТЕ	14 - RU
X. ОБСЛУЖИВАНИЕ	14 - RU
XI. ЧИСТКА (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ)	14 - RU

Прилагаемый (по выбору) каталог запасных частей, предназначен исключительно для аккредитованных мастеров по ремонту.

Обращать особое внимание на указания, которым предшествуют следующие пометки:

WARNING :

предупреждает о высокой вероятности тяжелых телесных повреждений, включая смертельную опасность, если инструкции не соблюдаются.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: предупреждает о возможности телесных повреждений или повреждении оборудования, если инструкции не соблюдаются.

ПРИМЕЧАНИЕ: предоставляет полезные сведения.



Этот знак вас призывает к осторожности при некоторых операциях.

В случае проблемы и по всем вопросам, связанным с машиной, обращайтесь к официальному дилеру продукции.



ВНИМАНИЕ: машина создана для обеспечения надежной и безотказной службы в условиях эксплуатации, соответствующих инструкциям.

Перед использованием вашей машины, пожалуйста, прочитайте и усвойте содержание этого руководства. В противном случае вы подвергнетесь риску ранения, и оборудованию может быть нанесен ущерб.

Обучение / Информация

- Освоить правильную эксплуатацию и команды перед использованием машины. Уметь быстро остановить двигатель.
- Машина должна всегда использоваться в соответствии с рекомендациями, указанными в инструкции по эксплуатации.
- Не забывать, что пользователь отвечает за несчастные случаи и опасные явления, происходящие с другими лицами или их имуществом. Он несет ответственность за оценку потенциальных рисков, связанных с осуществлением измельчения.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и знаний, кроме случаев, если они могут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получить предварительный инструктаж касательно использования устройства.
- Следует присматривать за детьми, чтобы убедиться в том, что они не играют с устройством.
- Возраст оператора может ограничиваться национальными нормативными актами.
- Не использовать машину после приема лекарств или веществ, известных как способные снижать быстроту реакции и бдительность.
- Для использования машины носить надлежащее защитное снаряжение, в особенности защитную обувь, длинные брюки, гайки, перчатки и средства защиты слуха. Избегать ношения широкой одежды или содержащей шнуры и свешивающиеся завязки.
- Использовать машину по ее назначению, а именно для измельчения растений. Любое другое применение может оказаться опасным или привести к повреждению машины.

Подготовка

- Тщательно исследовать растения, предназначенные для измельчения, и удалить все объекты, которые могут представлять опасность (камни, проволоки, металлические предметы...).
- Перед запуском машины убедиться, что все винты, гайки, болты и другие крепежные устройства правильно закреплены, и что протекторы и щиты находятся на месте. Заменять поврежденные или неразборчивые этикетки.
- Содержать электрические кабели остановки двигателя в пригодном состоянии таким образом, чтобы гарантировать остановку двигателя (на уровне контактов, расположенных поблизости к люку и желобу).
- Не допускать функционирование машины поблизости от третьих лиц, дистанция 5 м.
- Использовать машину в открытом пространстве (например, не около стен или других стационарных объектов) на твердой и ровной поверхности.
- Не использовать машину на мощных или покрытых гравином поверхностях, где отскокший материал может привести к ранениям.
- Перед использованием проверить шнур питания и удлинитель на предмет наличия признаков повреждения или износа. Если кабель повреждается в ходе эксплуатации, немедленно отсоединить шнур питания от сети электропитания. НЕ ПРИКАСАТЬСЯ К КАБЕЛЮ, НЕ ОТСОЕДИНИВ ЕГО ОТ СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. Не прикасаться к машине, если кабель поврежден или изношен.

Использование

- Не работать на наклонной поверхности (риск опрокидывания).
- При запуске двигателя оператор не должен приподнимать машину.
- Запускать двигатель с осторожностью, соблюдая инструкции производителя и держа лицо и тело на расстоянии от отверстия загрузочного желоба.
- Остановить двигатель, когда машина без присмотра.
- Не оставлять руки или любую другую часть тела, или одежды внутри загрузочной камеры, разгрузочного желоба или вблизи от подвижной части.
- Постоянно сохранять равновесие и устойчивую походку. Не приближаться слишком близко. При введении материалов в машину никогда не стоять на более высоком уровне, чем основание машины.
- При работе машины всегда находиться вне зоны выброса.
- При подаче материала в машину тщательно проверять, что не вводятся ме-

таллические детали, камни, бутылки, консервные банки и другие инородные предметы.

- В случае:

- ненормального шума,
- ненормальной вибрации,
- столкновения с инородным объектом,
- повреждения кабеля остановки двигателя,

Немедленно выключить главный выключатель и подождать пока машина остановится. Отсоединить машину от сети электропитания, произвести осмотр и выполнить необходимый ремонт, обратившись в уполномоченную ремонтную мастерскую, прежде чем снова ее использовать.

- В случае блокировки режущего механизма (см. § VI-e).

- Не допускать скопление переработанного материала в зоне выброса; это может препятствовать нормальной эвакуации материала и вызвать обратное поступление материала к отверстию подачи.

- Если машина забивается, выключить главный выключатель и отсоединить машину от сети электропитания, прежде чем удалить обломки (см. § VI-e).

- Содержать штепсель в чистоте, не допуская загрязнения обломками и прочими скоплениями во избежание повреждения или возможного возникновения пожара (см. § VI-e).

- При закурке машины отключить источник питания и отсоединить свечу перед удалением отходов.

- Содержать все протекторы и дефлекторы на месте и в пригодном состоянии.

- Работать исключительно при дневном свете или при очень хорошем искусственном освещении.

- Использование не рекомендованных вспомогательных приспособлений может сделать машину опасной и причинить ей повреждения, не покрываемые гарантией. Не перемещать машину, когда она подключена к сети электропитания.

- Покидая рабочую зону, выключить главный выключатель, вынуть вилку из розетки и убедиться, что движущиеся части полностью остановились.

- Не наклонять машину, когда она подключена к сети электропитания.

Обслуживание / хранение

- Выключить главный выключатель, вынуть вилку из розетки убедиться, что движущиеся части полностью остановились и дать машине остыть, прежде чем приступить к выполнению чистки, осмотру, замене инструмента(ов), регулировке или техническому обслуживанию машину.

- Для замены инструмента(ов) выключить главный выключатель, вынуть вилку из розетки убедиться, что движущиеся части полностью остановились, дать машине остыть и использовать плотные перчатки.

- При техническом обслуживании режущего узла осознавать, что даже если подача электропитания прекращена вследствие размыкания элемента блокировки защитного устройства, режущий узел все еще может прийти в движение.

- Все гайки и болты должны быть затянуты в целях обеспечения надежных условий эксплуатации.

- Всегда давать машине остыть, прежде чем помещать ее на хранение

- Не ремонтировать изношенные детали. Производить замену изношенных деталей оригинальными запчастями в уполномоченной ремонтной мастерской.

- Хранить машину в сухом и недоступном для детей месте.

- В целях Вашей безопасности не изменять характеристики машины. Регулярное техническое обслуживание является основным правилом для обеспечения безопасности и поддержания уровня рабочих характеристик.

- Никогда не приостанавливать работу элемента блокировки защитного устройства.

Перемещение, погрузка, транспортировка

- Запрещено использовать данное устройство для перевозки людей.

- Для выполнения любой операции на машине вне работы необходимо выключить главный выключатель, вынуть вилку из розетки и дождаться, пока остановятся движущиеся части.

- Никогда не транспортировать машину с работающим двигателем.

- Погрузка-разгрузка: не поднимать машину в одиночку. Ее масса указана на заводской табличке производителя и в конце данного руководства.

- Погрузка: не поднимать машину одному (см. § V-2-g). Вес машины указан на табличке изготовителя и в конце этого руководства.

- Перед транспортировкой машины дождаться полной остановки режущего орудия.

- Погрузка и выгрузка машины в прицеп должна осуществляться с помощью соответствующей загрузочной площадки.

- Закреплять машину для транспортировки в полной безопасности.

- Транспортировка должна осуществляться с помощью прицепа, при этом необходимо выключить главный выключатель, вынуть вилку из розетки и дождаться, пока остановятся движущиеся части. Не использовать других транспортных средств.

- Эта машина не предназначена для буксировки.

Рекомендация

- Необходимо, чтобы подача электропитания на машину осуществлялась посредством устройства, управляемого дифференциальным током, ток отключения которого ниже или равен 30 мА.

II / ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЭТИКЕТКИ

Ваша дробилка должна использоваться с осторожностью.

С этой целью этикетки, предназначенные для напоминания вам основных мер предосторожности при использовании, установлены на машине в виде графических символов. Их значение указано ниже.

Эти этикетки считаются неотъемлемой частью машины. Если одна из них отклеится или станет неразборчивой, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели машину, чтобы их заменить.

Мы вам также рекомендуем внимательно прочитать правила безопасности.



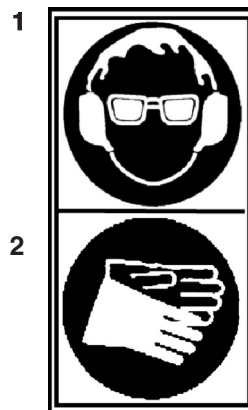
Опасность!

Ножи вращаются.
Держать руки и ступни на расстоянии от отверстий при работе машины.

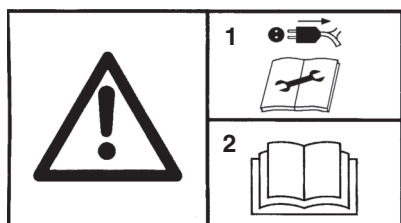


Опасность!

Риски выброса.
Сохранять безопасную дистанцию.



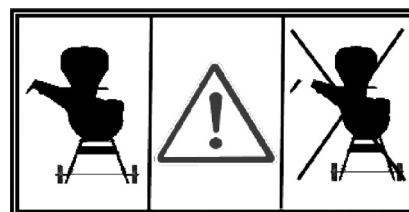
1 - Носить средства защиты слуха и зрения.
2 - Носить защитные перчатки.



1 - Остановить двигатель и вынуть вилку из розетки, прежде чем приступить к регулировке, чистке, или если кабель запутан или поврежден
2 - Прочитать руководство по эксплуатации



Дождаться полного останова всех составных частей машины, прежде чем прикасаться к ним.

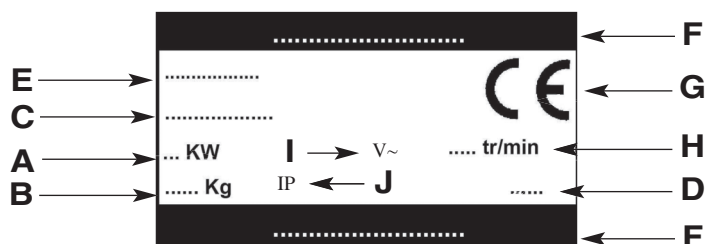


Внимание, никогда не использовать дробилку без дефлектора.



Уровень акустической мощности

III / ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ



- A** Предписанная мощность
- B** Масса в килограммах
- C** Серийный номер
- D** Год выпуска
- E** Тип камнедробильной машины
- F** Название и адрес производителя
- G** Маркировка **CE**
- H** Скорость вращения двигателя
- I** Предписанное напряжение и вид тока
- J** Степень защиты

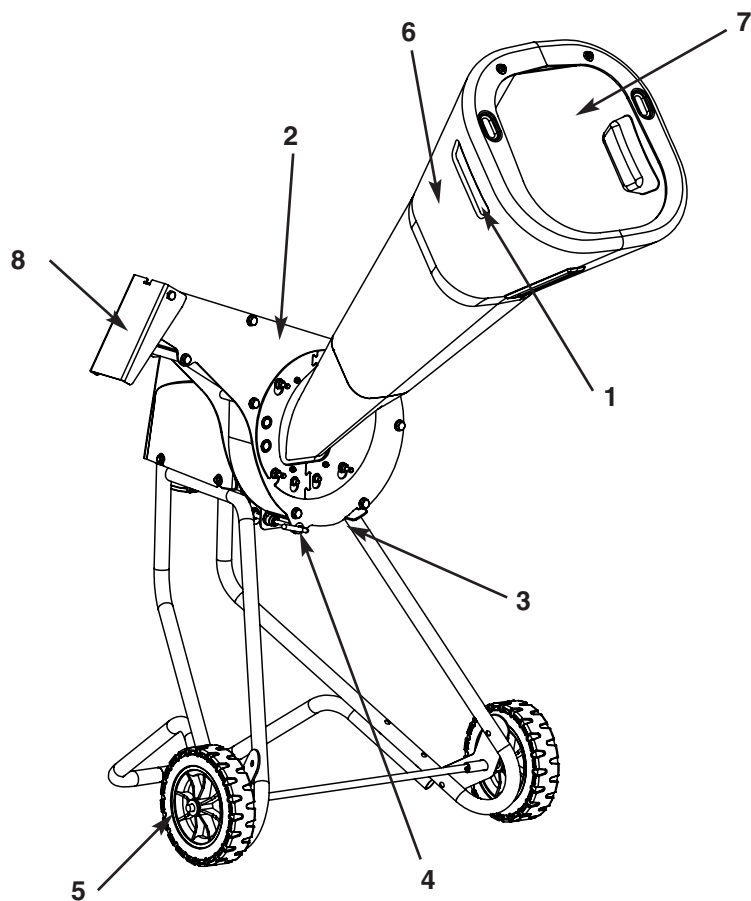
RU

IV / ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2500 W

Вес	40 kg
Предписанная мощность* Для одного режима работы двигателя	2.5 kW 2800 tr/min
Номинальная сила тока	11.4 A
Номинальное напряжение	230 V
Частота	50 Hz
Величина предохранителя	16A
Защита от ударов электрическим током	Classe I
Защита от влажности	IPX 4
Рабочий режим*	S6/40%
Гарантированный уровень акустической мощности (согласно директиве 2000/14/CE)	100 dB(A)
Уровень акустического давления на посту оператора (согласно норме EN 13683 : 2007) Погрешность измерения	69.8 dB(A) ± 1 dB(A)
Измеренный уровень акустической мощности (согласно директивам 2000/14/CE, 2005/88/EC) Погрешность измерения	82.1 dB(A) ± 1 dB(A)

* Соответствуют непрерывному использованию, включая 40 % времени в режиме дробления и остальное время на холостом ходу.



1 - Транспортная рукоятка

2 - Корпус режущего устройства

3 - Крышка люка очистки

4 - Замыкающий рычаг крышки люка очистки

5 - Транспортное колесо

6 - Желоб

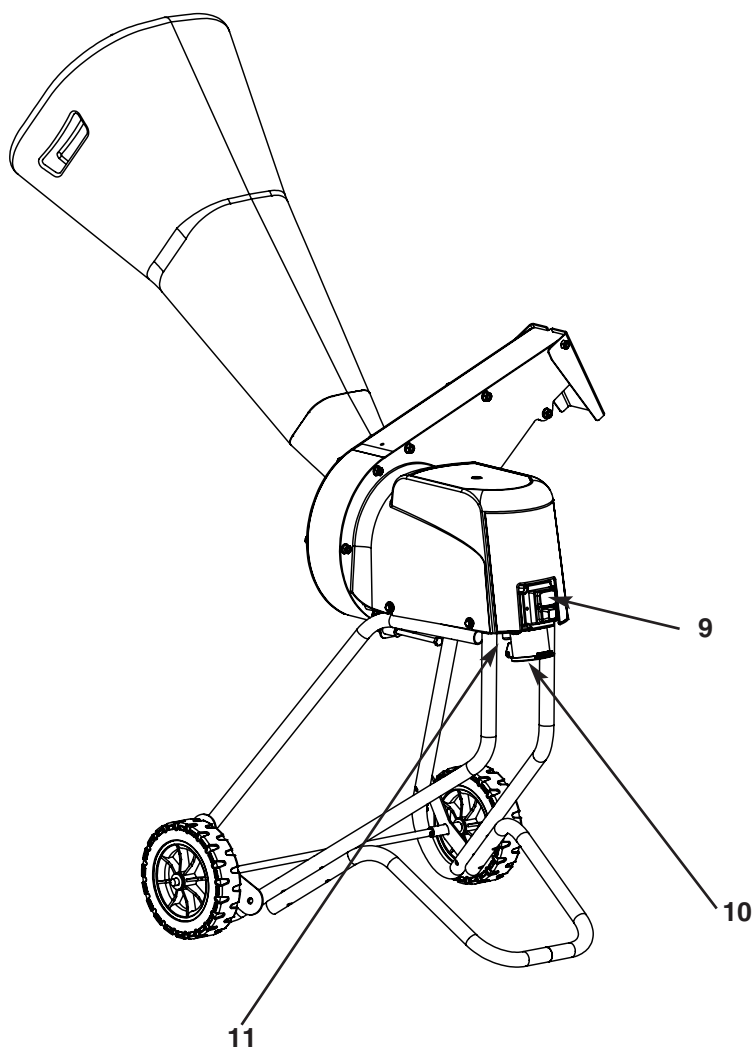
7 - Фартук

8 - Дефлектор

9 - Выключатель пуск/останов

10 - Переходник для подключения к электросети

11 - Защитный контактор



V / ПОДГОТОВКА ВАШЕЙ МАШИНЫ

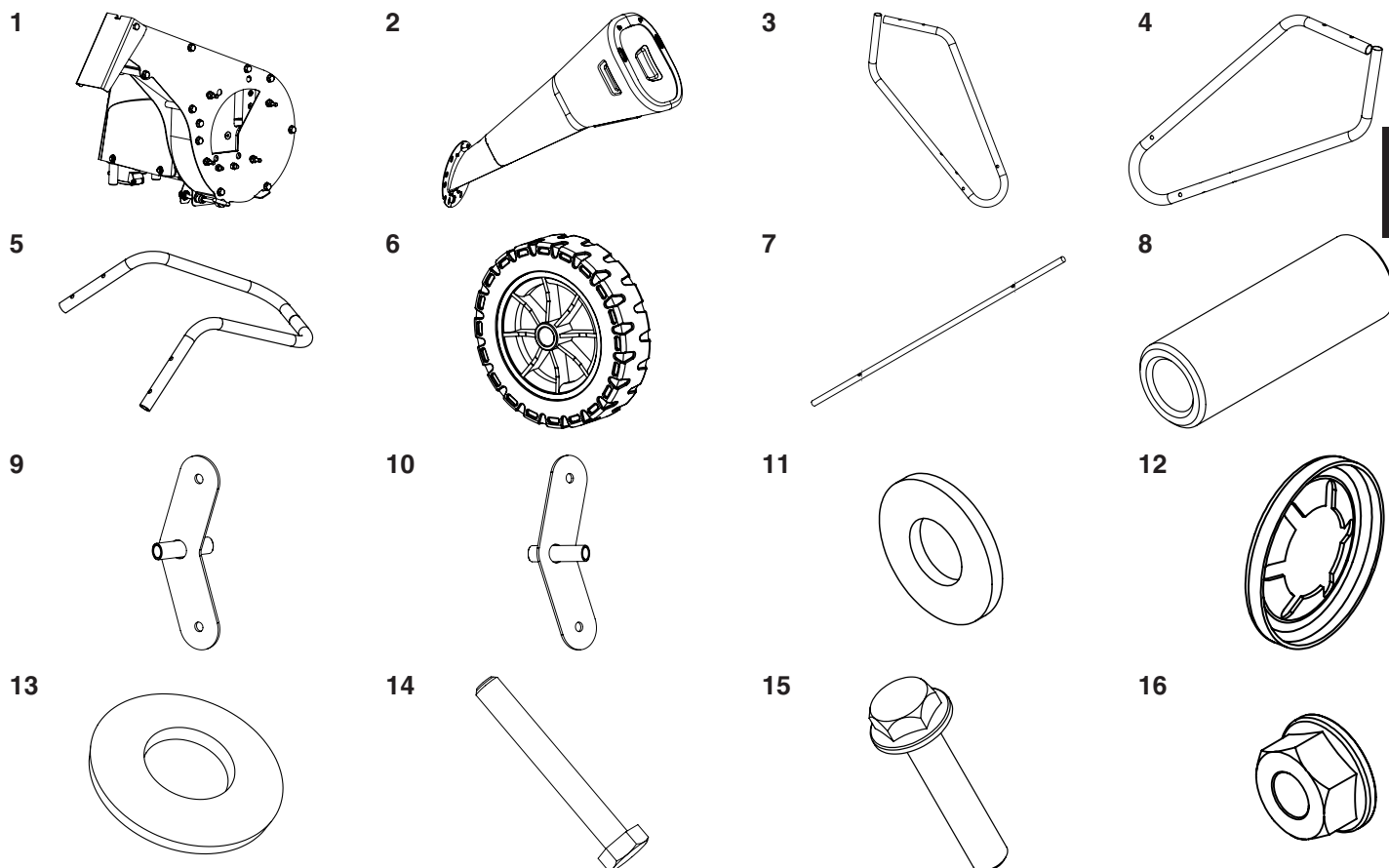
(должна осуществляться аккредитованным мастером по ремонту)

Распаковать машину.

Внимание, после распаковки некоторые детали должны быть собраны.

Внимание, все операции, представленные ниже, должны осуществляться при выключенном двигателе.

1) Содержимое упаковки



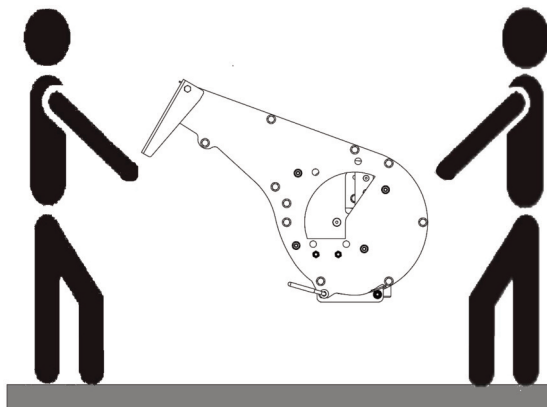
RU

Поз.	Обозначение	К-во
1	Блок дробильной камеры с двигателем	1
2	Блок желоба	1
3	Левая опорная труба камнедробильной машины	1
4	Правая опорная труба камнедробильной машины	1
5	Соединительная труба	1
6	Колеса	2
7	Колесная ось	1
8	Распорка колеса	2
9	Правая опора колесной оси с пометкой R	1
10	Левая опора колесной оси с пометкой L	1
11	Плоская шайба Ø 12	4
12	Стопорная шайба Starlock Ø 12	2
13	Контактная шайба M8	4
14	Болт НМ 8 x 60	4
15	Болт НМ 8 x 40 z emb cr	8
16	Гайка Н М8 z emb cr	10

2) Установка опорных ножек и желоба:

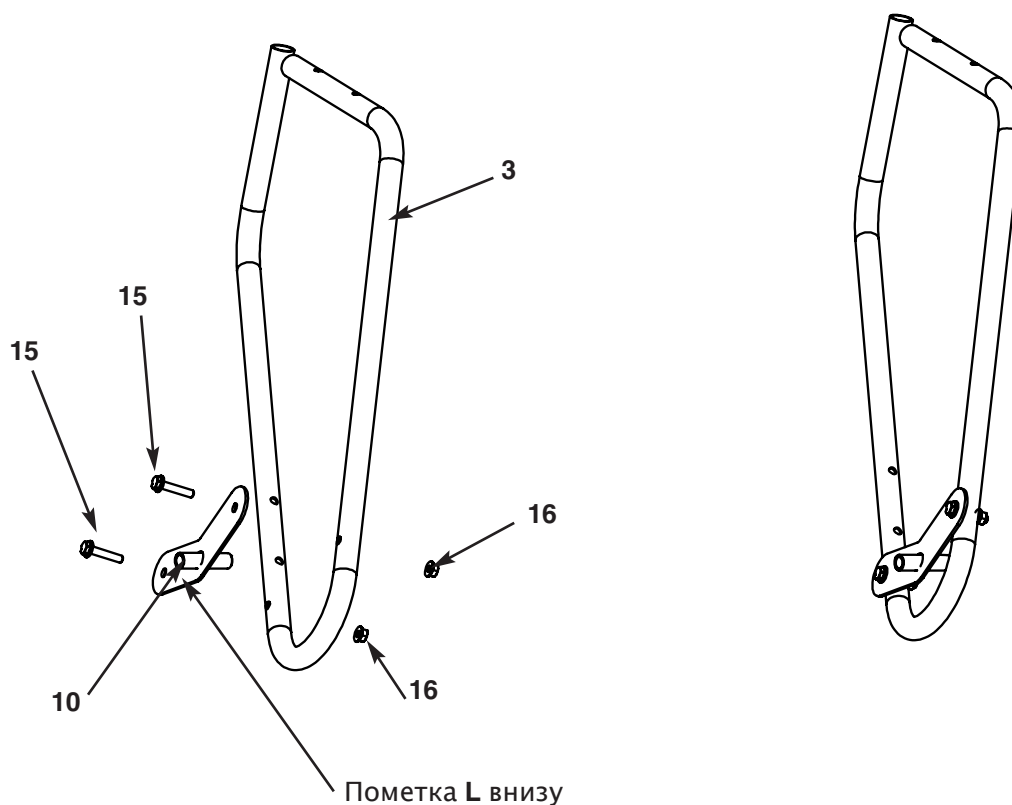
(ВНИМАНИЕ, для облегчения сборки опорных ножек, насадить все болты, затем затянуть их после полной сборки машины.)

- а) Вынуть из картонной упаковки блок дробильной камеры с двигателем
(Внимание, требуется 2 человека)



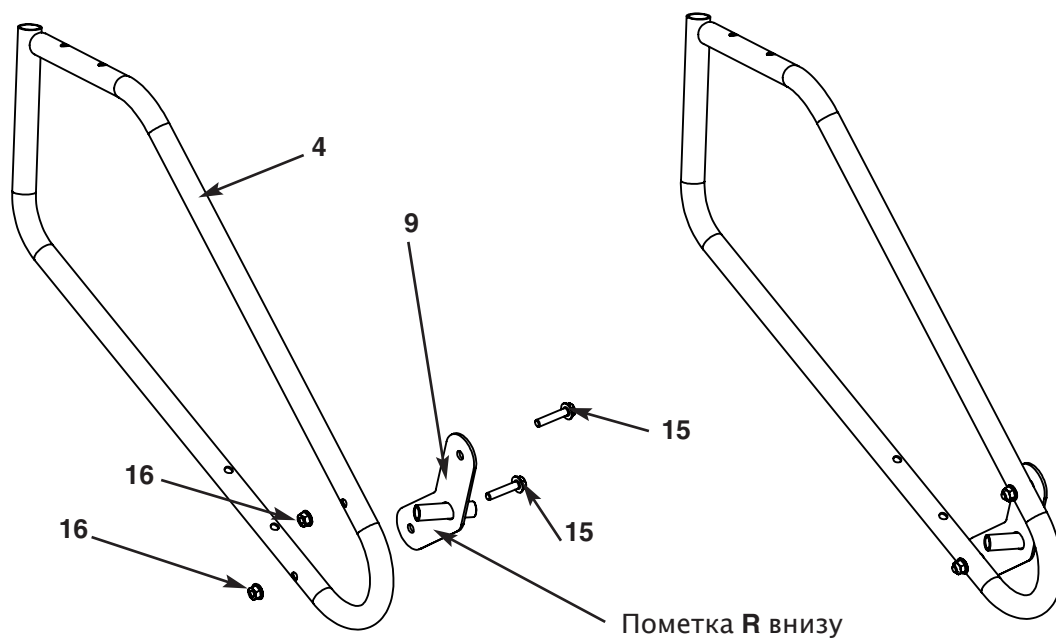
- б) Сборка левой опорной трубы и левой опоры колесной оси
(Будьте внимательны со сторонами, чтобы не перепутать детали)

Поз.	Обозначение	К-во
3	Левая опорная труба камнедробильной машины	1
10	Левая опора колесной оси с пометкой L	1
15	Болт НМ 8 x 40 z emb cr	2
16	Гайка Н М8 z emb cr	2



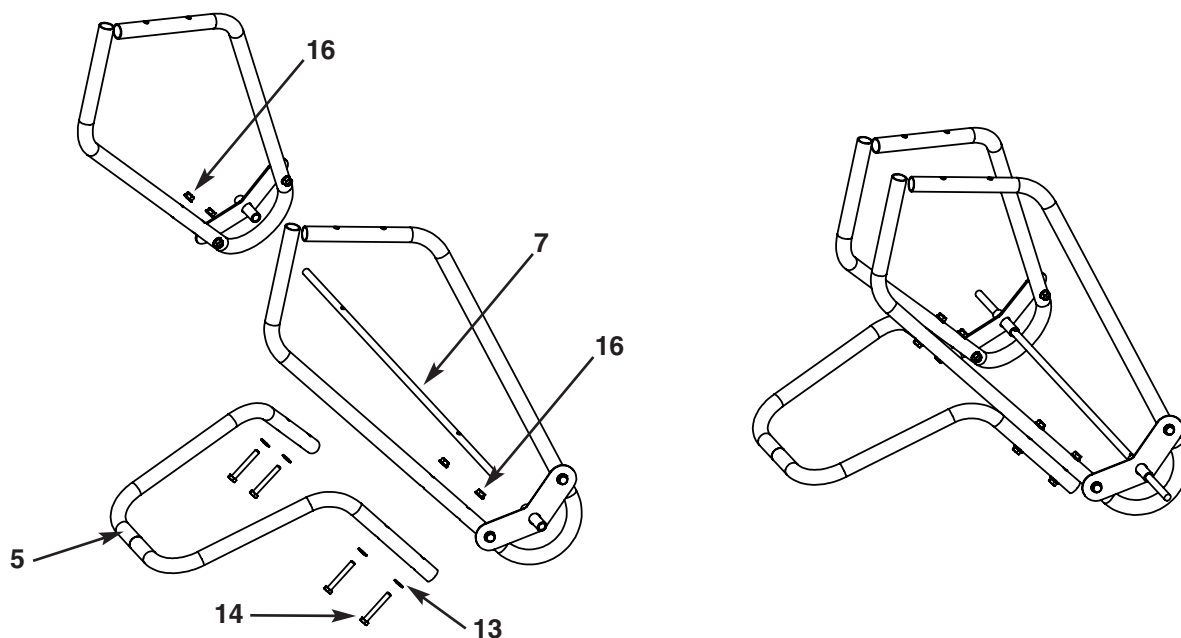
с) Сборка правой опорной трубы и правой опоры колесной оси
(Будьте внимательны со сторонами, чтобы не перепутать детали)

Поз.	Обозначение	К-во
4	Правая опорная труба камнедробильной машины	1
9	Правая опора колесной оси с пометкой R	1
15	Болт НМ 8 x 40 z emb cr	2
16	Гайка Н М8 z emb cr	2



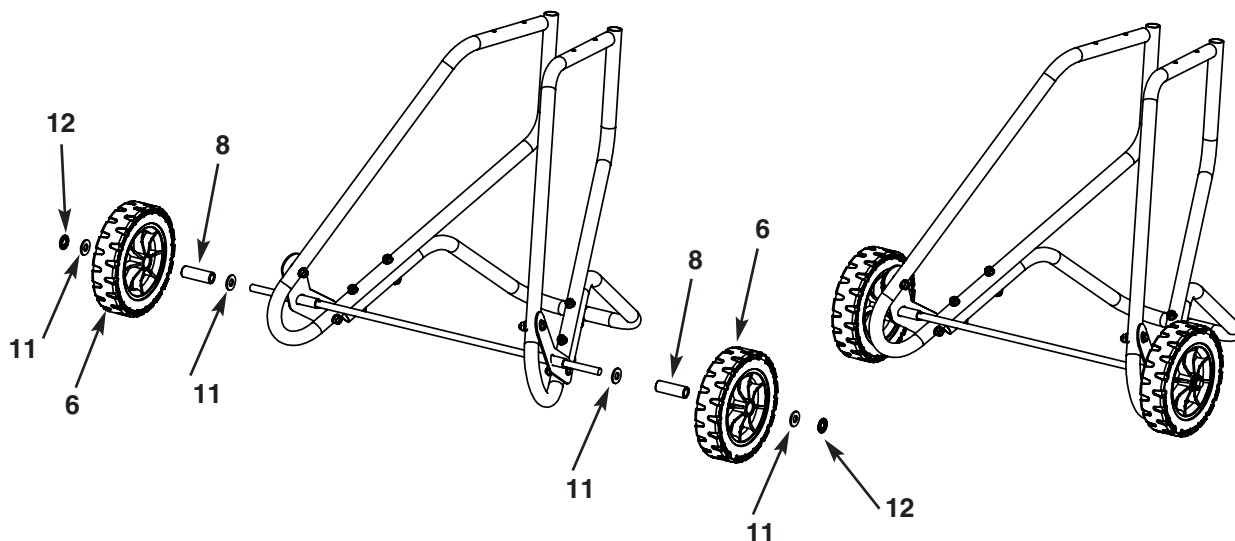
д) Сборка соединительной трубы и колесной оси:

Поз.	Обозначение	К-во
5	Соединительная труба	1
7	Колесная ось	1
13	Контактная шайба М8	4
14	Болт НМ 8 x 60	4
16	Гайка Н М8 z emb cr	4



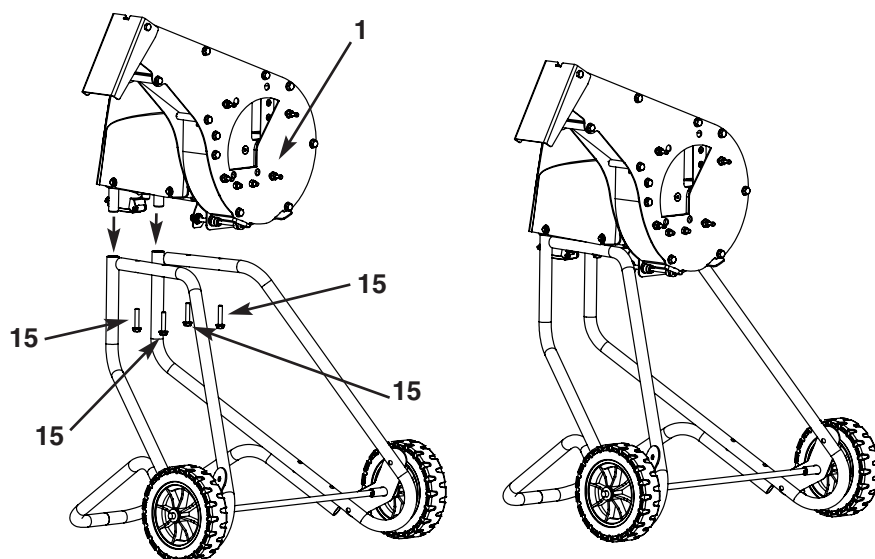
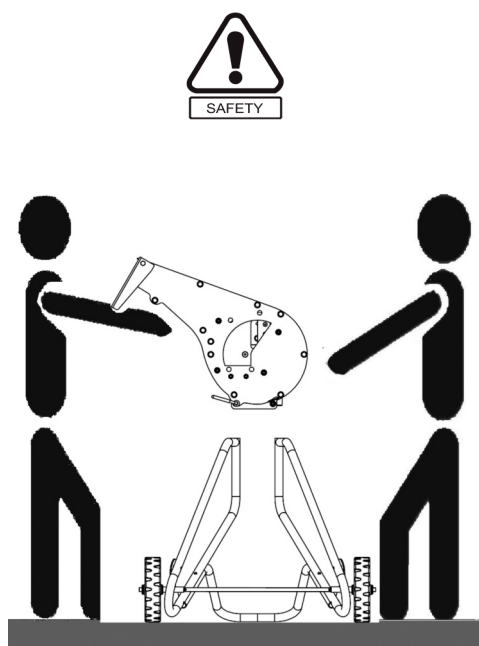
е) Установка колес на оси:

Поз.	Обозначение	К-во
6	Колеса	2
8	Распорка колеса	2
11	Плоская шайба Ø 12	4
12	Стопорная шайба Starlock Ø 12	2



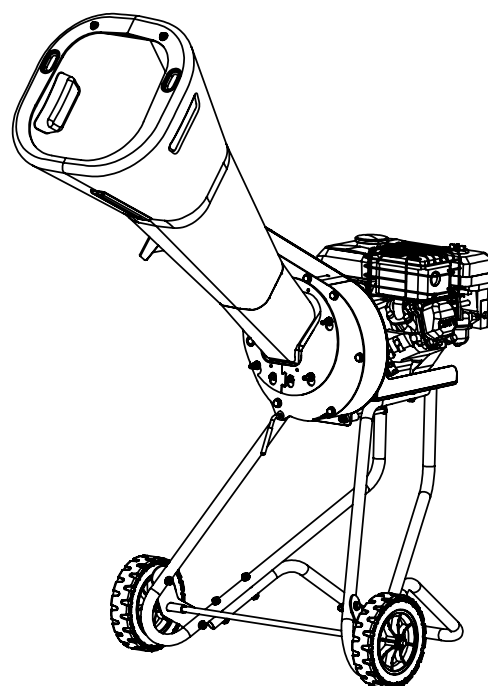
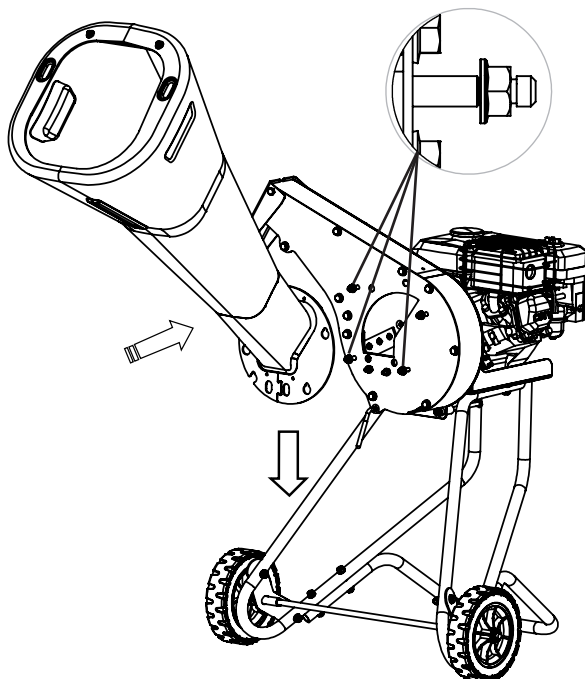
ф) Соединение дробильной камеры с опорными ножками (Внимание, требуется 2 человека)

Поз.	Обозначение	К-во
1	Блок дробильной камеры с двигателем	1
15	Болт НМ 8 x 40 z emb cr	4



g) Установка желоба:

Убедитесь, что все 4 гайки M8 насажены на установочные болты. Продеть фланец желоба через эти гайки, затем опустить его, надежно оперев о болты, и затянуть гайки.

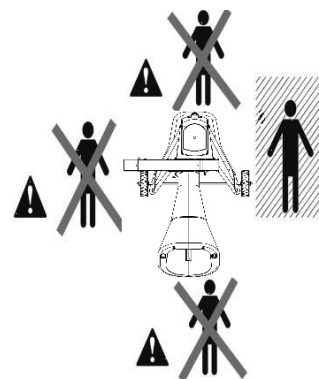
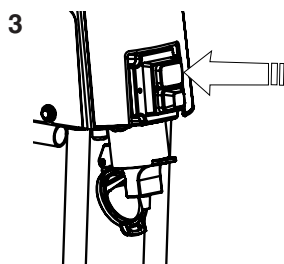
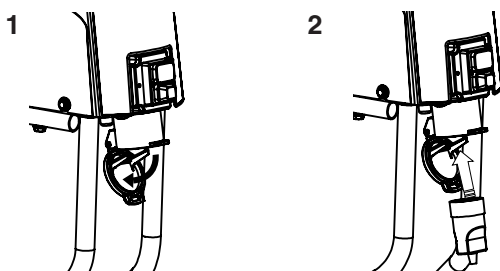


RU

VI / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДРОБИЛКИ

а) Запуск двигателя

Вставить подвижную вилку удлинителя в штепсельный разъем машины, затем подключить другой конец к розетке электросети.

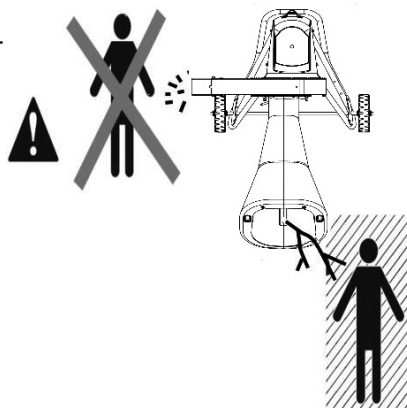


⚠ WARNING: Всегда использовать заземленную розетку электросети.

б) Использование



- Подождать пока двигатель достигнет максимальной скорости. Работать только при полном режиме.
- Вводите растения через пластиковый желоб, держась от него справа, чтобы избежать их возможного возврата.
- Следите за тем, чтобы никто не находился в зоне выброса.



Материалы, которые могут измельчаться: срезанные цветы, отходы от стрижки кустов, ветки до максимального диаметра 35 мм.

Строго запрещается вводить стекла, камни, металл, пластмассу в дробилку. Следовательно, вы должны проверять, что растения не содержат никакого инородного тела.

Если по недосмотру внутрь попал сторонний предмет, немедленно остановить камнедробильную машину, отключить шнур электропитания, осмотреть машину и при необходимости произвести ремонт, обратившись в уполномоченную ремонтную мастерскую.

- **ВНИМАНИЕ!!** Никогда не работайте без дефлектора канала выброса (риск отскакивания материала и возможность войти в контакт с режущим устройством).
- Подождите, пока дробилка выбросит растения, прежде чем вводить новые (риск забивки).
- При необходимости вытяните ветку, чтобы дать время дробилке достигнуть снова своего полного режима.
- Если дробилка имеет тенденцию поглотить ветку и заглохнуть, слегка ее придержите.

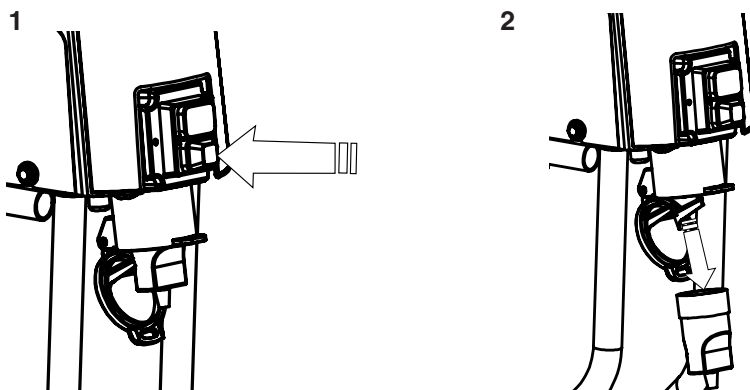
с) Советы



- Избегать измельчения влажных растений (риск забивки).
- Избегать измельчения слишком сухого дерева (оно тверже и производит большую нагрузку на ножи).
- Идеальным условием для больших диаметров являются свежесрезанные ветки. Для ветвей обильно покрытых листьями 2 дня просушки.
- Для большего комфорта использования работайте всегда с хорошо наточенными ножами.

д) Остановка двигателя

Подождать, когда дробилка опустеет, перед его остановкой. Если растения остались в желобе или в корпусе режущего устройства, они могут блокировать ротор при новом запуске.



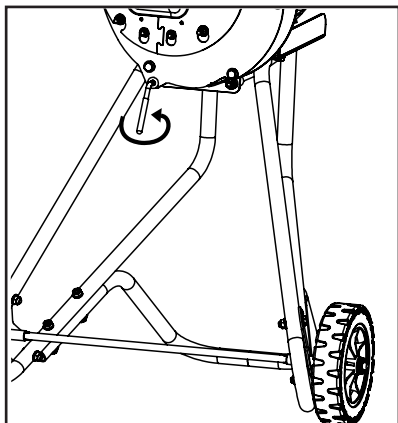
Внимание, из-за инерции ротора время остановки сравнительно продолжительное.

е) В случае забивки (носить перчатки)

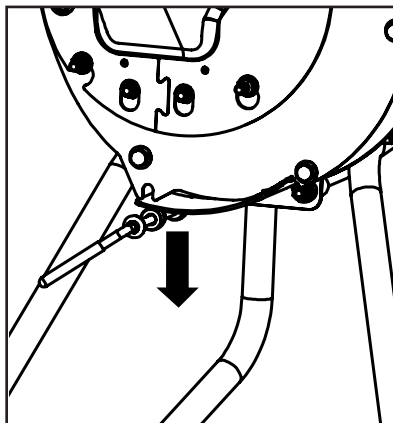


- Выключить главный выключатель и вынуть вилку из розетки.
- Вытащить ветки из желоба.
- Полностью отвинтить рычаг крышки люка очистки.
- Повернуть слегка крышку люка, чтобы иметь возможность ее вытянуть, затем повернуть полностью книзу.
- Вынуть все растения, которые загромождают дробилку. (Проверить, что ничего не осталось во входном желобе и в выводном желобе).
- Заккрыть крышку люка (обратный ход операций). Снова завинтите полностью рычаг, в противном случае новый запуск дробилки невозможен, так как есть контактор.
- Перед повторным запуском убедиться, что защитный контактор, расположенный под блоком управления, включен

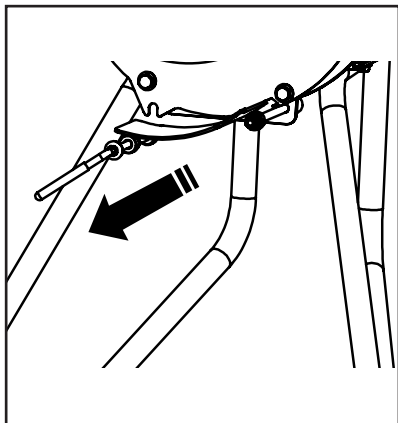
1



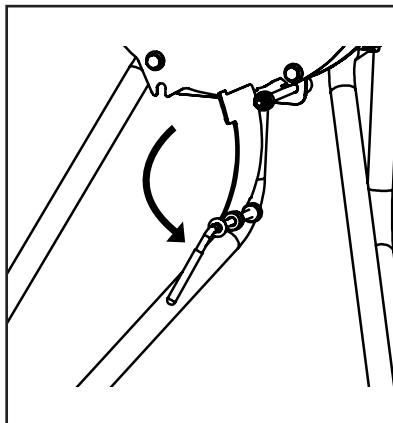
2



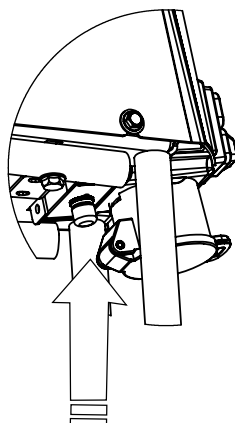
3



4

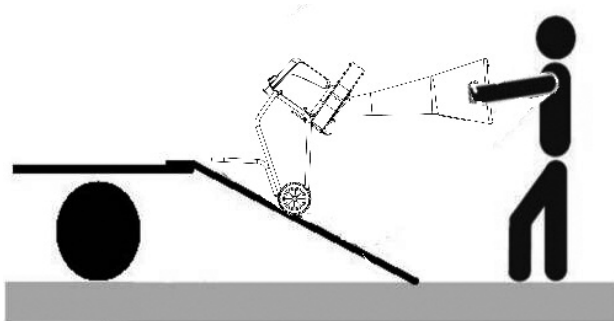


-Перед повторным запуском убедиться, что защитный контактор, расположенный под блоком управления, включен (Позиция 11, см. IV)



RU

1 Двигатель остановлен, и вилка вынута из розетки.



Не поднимать машину

2

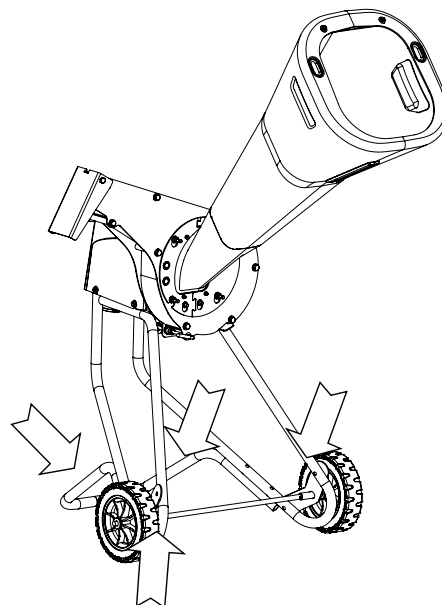
Транспортировка должна осуществляться исключительно в прицепе.

Использовать соответствующие загрузочные площадки.

Правильно закреплять вашу машину с помощью ремней.

При выгрузке производить обратный ход операций.

Точки крепления
Фиксация в прицепе



VIII / ЗАТОЧКА ИЛИ ЗАМЕНА НОЖЕЙ (в фирменном сервисе) (Ношение перчаток обязательно)

- Отсоединить свечу.
- Открыть крышку люка очистки (см. VI –е).
- Вынуть желоб (см. V 2 g).
- С помощью шестигранного гаечного ключа 4 и плоского гаечного ключа 10 отвинтить 3 болта (1) и гайку (2), поддерживающие 2 ножа (3).
- Всегда заменяйте винты и гайки при замене или заточке (см. схему 1) ножей. **(Внимание: использовать только предназначенные для этой дробилки ножи, винты и гайки)**
- Установите ножи на место ((Момент затяжки 9,8N.M)

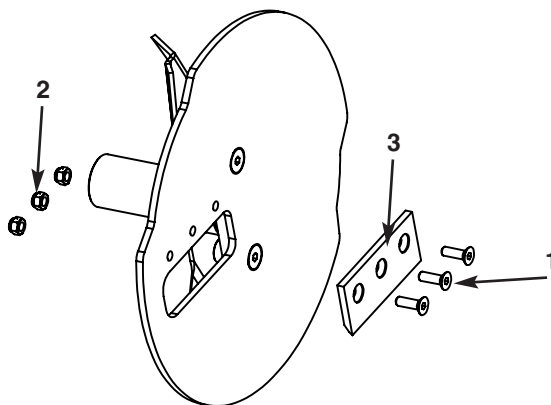
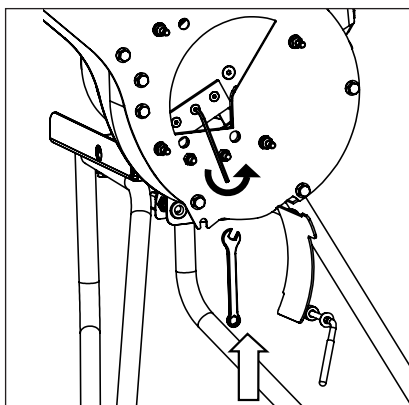
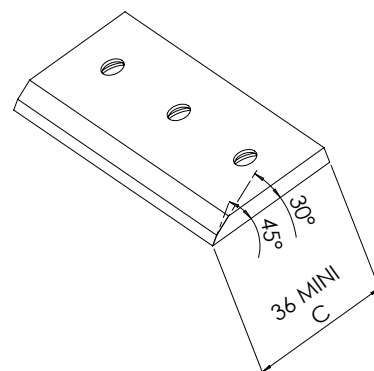


Схема 1



Соблюдайте углы резки



Если минимальная сторона С менее 36 мм, обязательно замените ножи.

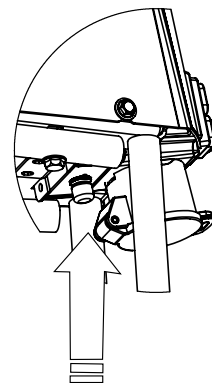
Опасность повредить машину.
(Разбаланс ротора)

IX / СБОИ В РАБОТЕ



а) Машина не заводится (пользователь)

- Убедиться, что защитный контактор, расположенный под блоком управления, находится в нажатом положении.
- Проверить правильность блокировки крышки люка очистки (закрывающий рычаг должен быть полностью закручен для нажатия на контактор).



б) Ножи не режут (ремонт в фирменном сервисе)

- Обязательно заточить ножи у точильщика (см. VIII схема 1).
- Заменить сильно выщербленные или сработавшиеся ножи: сторона С менее 36 мм (см. VIII схема 1)

RU

X / ОБСЛУЖИВАНИЕ

Двигатель остановлен, и вилка вынута из розетки.
Носить защитные перчатки.



а) Проверки перед каждым использованием (Пользователь)

- Проверить состояние дефлектора и его фиксацию.
- Проверить состояние и фиксацию фартука.
- Проверить состояние электропроводки.

б) Периодические проверки каждые 20 часов использования (Пользователь)

- Проверить, хорошо ли затянуты гайки, болты и винты.
- Смазать оси колес.

в) Годовая проверка или каждые 50 часов, для ее осуществления обращаться к аккредитованному мастеру по ремонту

- Проверить исправность электрической системы автоматического выключения.
- Проверка состояния контрножей (зазор между ножами и контрножами 3мм)
- Заменить ножи и крепежные болты полным комплектом, чтобы сохранить баланс. Момент затяжки 9,8 Н.м.

(Внимание, должны использоваться только ножи и крепежные болты, специально созданные для вашей дробилки.)

XI / ЧИСТКА (Пользователь)



- Двигатель остановлен, и вилка вынута из розетки.
- Носить защитные перчатки.
- Для чистки камнедробильной машины предпочтительней использовать метелку и скребок. Для мойки машины не использовать устройство очистки под высоким давлением или струю воды (окисление, разрушение двигателя, риск ударов электрическим током и т.д.).

Déclaration CE de conformité

Je, soussigné (11) (2) déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions des Directives Machine (7).

Description : Broyeur déchiqueteur à moteur électrique intégré; fabricant (1); modèle (4); Type (5); Nom commercial (6); Numéro de série (13).

Représentant autorisé à valider la documentation technique (3).

Référence aux normes harmonisées (8).

Fait à : (9) date : (10), signataire : (11) signature : (12).

Voir n° de série (13) en dernière page

EC Declaration of conformity

I, the undersigned (11) (2) declare by the present document that the machine described below complies with the provisions of the Machine Directives (7).

Description: Chop saw shredders with integrated thermal motor; manufacturer (1); model (4); Type (5); Commercial Name (6); Serial Number (13).

Authorised representative to validate the technical documentation (3).

Reference to harmonised standards (8).

Drawn up at: (9) date: (10), signatory: (11) signature: (12).

See Serial No. (13) on last page

Декларация соответствия нормативам ЕС

Я, ниже подписавшийся (11) (2), декларирую настоящим, что нижеописанная машина соответствует нормам Директивы Машин (7).

Описание: Камнедробильная машина со встроенным тепловым двигателем; производитель (1); Модель (4); Тип (5); Торговое название (6); Номер серии (13).

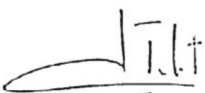
Представитель, уполномоченный утверждать техническую документацию (3).

Ссылка на гармонизированные нормы (8).

Совершено в: (9) дата: (10), подпись: (11) подпись: (12).

См. № серии (13) на последней странице

- 1 - PUBERT SAS
- 2 - PUBERT SAS
Z.I. de pierre Brune
85110 CHANTONNAY
- 3 - PUBERT SAS
- 4 - KL00**03**
- 5 - 2500 W
- 6 - DEVOR EL
- 7 - 2006/42/EC, 2006/95/EC,
2004/108/EC & 2000/14/EC
- 8 - NF EN 60335-1 & PR NF EN 50434
- 9 - CHANTONNAY
- 10 - 16/03/2011
- 11 - Jean-Pierre PUBERT
- 12 -



13 -

